

SALA UNO

Frida Kahlo. *Retrato de mi padre Guillermo Kahlo*, 1952.

El padre de Frida era fotógrafo. Guillermo fue muy bueno retratando edificios de la época. También le gustaba hacer fotografías de sí mismo. Frida quería mucho a su padre y realizó este cuadro a partir de un retrato que él se tomó.

RETO

Mira detenidamente el fondo del cuadro.
¿Qué dibujó Frida en él?
¿Por qué crees que lo haya decorado así?

ROOM ONE

Frida Kahlo. *Portrait of My Father Guillermo Kahlo*, 1952.

Frida's father was a photographer. Guillermo was very good at photographing the buildings of that period. He also liked to take pictures of himself. Frida loved her father and used one of his self-portraits to make this painting.

CHALLENGE

*Look carefully at the background of the painting.
What did Frida draw on it?
Why do you think she decorated it that way?*

SALA UNO

Frida Kahlo. *Autorretrato con traje de terciopelo*, 1926.

Éste fue el primer autorretrato que Frida realizó. Lo pintó para regalarlo a su compañero de escuela y novio Alejandro Gómez Arias. Frida tenía interés por las pinturas renacentistas, esta obra recuerda este estilo italiano, especialmente el de Botticelli. Durante el recorrido verás otras pinturas en donde Frida se pinta a sí misma.

RETO

Cuenta los autorretratos de Frida que vayas encontrando. ¿Qué diferencias notas entre cada uno?

ROOM ONE

Frida Kahlo. *Self Portrait in a Velvet Dress*, 1926.

This was Frida's first self-portrait. She painted it as a gift to her classmate and boyfriend Alejandro Gómez Arias. Frida was interested in Renaissance paintings, this work recalls this italian style, especially that of Botticelli. During the tour, you will see other works where Frida paints herself.

CHALLENGE

Count the Frida self-portraits you find during the tour. What differences do you notice between each of them?

SALA UNO

Frida Kahlo. *El marxismo dará salud a los enfermos*, 1954.

Frida realizó esta pintura durante el último año de su vida. Está llena de símbolos. Observa al hombre de barba blanca. Es Carlos Marx, un filósofo y economista alemán del siglo XIX. Fue muy importante porque escribió sobre las sociedades, el dinero y el poder. A su pensamiento se le conoce como marxismo. Frida se identificó con sus ideas al luchar contra la injusticia, la pobreza, la violencia y el racismo. En esta pintura, las manos del pensador alemán sostienen a Frida y, así, ella puede soltar sus muletas.

RETO

¿Puedes adivinar qué representa aquí la paloma?

ROOM ONE

Frida Kahlo. *Marxism Will Give Health to the Sick*, 1954.

Frida made this painting during the last year of her life. This work is full of symbols. Look at the white-bearded man. He is Karl Marx, a nineteen-century German philosopher and economist. He was very important because he wrote about societies, money and power. His views are known as Marxism. Frida identified herself with his ideas by fighting against injustice, poverty, violence and racism. In this painting, the hands of the German thinker support Frida so that she can get rid of her crutches.

CHALLENGE

Can you guess what the pigeon represents?

SALA UNO

Frida Kahlo. *Mi familia*, 1949.

En esta obra Frida muestra a su familia mediante un diagrama llamado árbol genealógico. En él aparecen la pintora, sus padres, abuelos, hermanas, dos sobrinos y un bebé desconocido.

RETO

¿Has hecho un árbol genealógico de tu familia?
¿Quién piensas que es el bebé retratado?
¿Cuál crees que era su nombre?

ROOM ONE

Frida Kahlo. *My family*, 1949.

In this work, Frida shows her family using a diagram called a family tree. It includes the painter, her parents, grandparents, sisters, two nephews and an unknown baby.

CHALLENGE

*Have you ever made a family tree of your own family?
Who do you think is the unknown baby?
What do you think the baby's name was?*

SALA UNO

Frida Kahlo. *Naturaleza muerta*, 1942.

A pesar de que, por su forma en círculo, este tipo de pintura tiene su dificultad, Frida ejecutó esta naturaleza muerta con gran precisión. Observa la variedad de colores y formas de las flores y de los frutos. Por ser realizada en una base circular, a estas obras se les conoce como “tondos”, de la palabra italiana *rotondo* o “redondo”.

RETO

¿Reconoces alguna de estas frutas?
¿Cuántas mariposas hay?

ROOM ONE

Frida Kahlo. *Still life*, 1942.

*Because of its circular shape, this type of painting was difficult. Nevertheless, Frida executed this still life with great precision. Look at the variety of colors and shapes of the flowers and fruits. These works are known as “tondos” because they are made on a circular base. The word “tondos” comes from the Italian word *rotondo* or “redondo”.*

CHALLENGE

*Do you recognize any of these fruits?
How many butterflies are there?*

SALA DOS

Frida Kahlo. *Viva la Vida*, 1954.

A Frida le gustaba la sandía por ser una fruta muy alegre. Por su colorido y forma, simboliza a México. El amor por su país hacía sentir viva a la pintora. Ésta fue su última obra, terminada pocos días antes de morir. ¿Sabías que el grupo de música Coldplay visitó la Casa Azul y tomó esta pintura como inspiración para la gira y para el disco que llevan este nombre: “Viva la Vida”?

RETO

¿Cuántos diferentes tonos de rojo y verde encuentras en este cuadro?

ROOM TWO

Frida Kahlo. *Long Live Life*, 1954.

Frida liked watermelon, which she considered a very happy fruit. It symbolizes Mexico because of its color and shape. Love for her country made the painter feel alive. This was her last great work; it was completed a few days before she died. Did you know that the music group Coldplay visited The Blue House and the group used this work as inspiration for its tour and its album “Viva la Vida”?

CHALLENGE

How many different tones of red and green can you find in this box?

SALA DOS

Paleta de colores

Los artistas utilizan una paleta de colores para pintar sus obras y crear diferentes combinaciones. Cada pintor tiene su gama de colores preferida. Aquí Frida nos muestra la suya, en la que cada tonalidad representa un sentimiento.

RETO

Cuál es tu color favorito?
¿Qué color te hace sentir feliz? ¿Cuál te pone triste?

ROOM TWO

Color palette

Artists use a color palette to paint their works and to create different combinations. Each painter has a favorite range of colors. Here, Frida shows us her color palette, in which each shade represents a feeling.

CHALLENGE

*What is your favorite color?
What color makes you feel happy? What color makes you feel sad?*

SALA DOS

En este cuarto, hace más de cien años, nació Frida. Más tarde, los espacios de la casa fueron cambiando, así como su color. ¿Sabes por qué la fachada es azul? En una obra de Frida llamada *Mis padres, mis abuelos y yo*, aparece su vivienda pintada de este color. Esto pudo influir para que después se tiñeran sus muros en esa tonalidad. De igual manera, el azul era un color muy apreciado por los antiguos mexicanos. De ahí que Diego y su esposa lo utilizaran en sus obras y en su hogar. Frida decía: “Mi casa no es cómoda, pero tiene un lindo color”.

RETO

De acuerdo con la paleta de Frida, ¿qué representa el azul?

ROOM TWO

Frida was born in this room more than a hundred years ago. Later, the spaces in this house were changed, as well as its colors. Do you know why the facade is blue? In a canvas painted by Frida and called My parents, my grandparents and me, the house appears in the same color. This could have influenced her to later use that shade of blue on the walls. Similarly, blue was a color that ancient Mexicans appreciated. For that reason, Diego and his wife often used it in their works and at home. Frida once said: "My house is not comfortable, but it has a nice color."

CHALLENGE

According to Frida's color palette, what does blue represent?

SALA TRES

Exvotos

Las pequeñas láminas pintadas que ves en esta sala se llaman exvotos o retablos. Según la tradición mexicana, sirven para agradecer a santos y vírgenes algún favor recibido. Con este estilo, Frida realizó un dibujo sobre su accidente. Como amante del arte popular mexicano, juntó una importante colección de exvotos.

RETO

Elige el exvoto que más te atraiga y lee la explicación escrita en la parte inferior.

¿Puedes armar la historia alrededor de lo que sucedió?

ROOM THREE

Exvotos

The small painted plates you see in this room are called votive offerings or exvotos. According to Mexican tradition, they are used to thank saints and virgins for a favor. Frida made a drawing about her accident in this style. As a lover of Mexican popular art, she accumulated an important collection of exvotos.

CHALLENGE

Choose the exvotos that you like the most and read the explanation written at the bottom.

Can you think of a story about what happened?

SALA TRES

Teatrino

Éste es un juguete que perteneció a Frida y que ella construyó con sus propias manos. La pintora seleccionó los materiales y los detalló con mucho cariño. Los títeres posiblemente vinieron de Guanajuato. Este teatrino le permitió a Frida vivir en un mundo fantástico e imaginario creado por ella misma y del que se alimentó toda la vida.

RETO

¿Qué personaje de su teatrino te gusta más?

¿Qué juguetes te acompañaron a ti a vivir en un mundo imaginario?

ROOM THREE

Puppet Theatre

This is a toy that belonged to Frida, which she made with her own hands. The painter selected the materials, and she carefully detailed them. The puppets probably came from Guanajuato. This puppet theatre allowed Frida to live in a fantastic and imaginary world that she created, and which she nurtured all her life.

CHALLENGE

*Which character from her puppet theatre do you like the most?
What toys kept you company in your imaginary world?*

SALA TRES

Trotsky

León Trotsky es un personaje muy importante en la vida de Frida Kahlo. Fue un político activista de la Revolución rusa. Se opuso a las ideas de José Stalin cuando éste se convirtió en el máximo dirigente de la Unión Soviética. Aunque nació en Ucrania, Trotsky vivía en Rusia y tuvo que huir de ahí para refugiarse en otros países. Trotsky llega a México en 1937. ¿Adivina dónde vivió, junto con su esposa Natalia, hasta 1939? Sí, efectivamente, en la Casa Azul, ya que fue muy amigo de Frida y Diego.

RETO

Lee los recortes de periódico expuestos en la sala.
¿Puedes imaginar el resto de la historia, lo que le sucedió a Trotsky después de dejar la Casa Azul?

ROOM THREE

Trotsky

León Trotsky is a very important character in Frida Kahlo's life. He was a politician and activist during the Russian Revolution. He opposed Joseph Stalin's ideas when he became the leader of the Soviet Union. Although he was born in Ukraine, Trotsky lived in Russia and had to take refuge in other countries after the revolution. Trotsky arrived in Mexico in 1937. Guess, where he lived with his wife Natalia until 1939? Yes indeed, in The Blue House, because he was a good friend of Frida and Diego.

CHALLENGE

*Read the newspaper clippings displayed in the room.
Can you imagine the rest of the story? What happened to Trotsky after leaving The Blue House?*

SALA CUATRO

Diego Rivera. *La Quebrada*, 1956.

Estás entrando a la sala dedicada a Diego Rivera, esposo de Frida. Diego pintó este paisaje en Acapulco y se lo dedicó a su Fridita, dos años después de que ella muriera.

RETO

Observa bien.

¿Puedes descubrir las figuras prehispánicas que se ocultan en las rocas?
¿Cuántas encuentras?

ROOM FOUR

Diego Rivera. *Cliff*, 1956.

You are entering the room dedicated to Diego Rivera, Frida's husband. Diego painted this landscape in Acapulco, and he dedicated it to his beloved Frida two years after she died.

CHALLENGE

Look carefully.

*Can you discover the hidden pre-Hispanic figures in the rocks?
How many can you find?*

SALA CUATRO

Diego Rivera. *La mujer sentada*, 1915.

De joven, Diego Rivera vivió en París. Allá pintó varias obras con estilo cubista. El cubismo usa formas geométricas, unas sobre otras, para representar los distintos ángulos de los objetos o personas. De esta manera, el cuadro muestra más dimensiones de las que el ojo alcanza a ver desde un solo lugar.

RETO

Descubre las figuras ocultas.
¿Qué contraste? ¿Puedes ver a la mujer? ¿Encontraste al gato?

ROOM FOUR

Diego Rivera. *Seated Woman*, 1915.

As a young man, Diego Rivera lived in Paris. There, he painted various works in a cubist style. Cubism uses geometric shapes, one on top of the other, to represent different angles of objects or people. In this way, the painting shows more dimensions than the eye can see just from one place.

CHALLENGE

*Discover the hidden figures.
What did you find? Can you see the woman? Did you find the cat?*

SALA CINCO

¿Sabías que además de pintar, Frida amaba la fotografía?. En su archivo se encontraron más de 5 mil imágenes, algunas de familiares, amigos, animales... Otras fueron tomadas por su padre, Guillermo Kahlo; unas más, por fotógrafos famosos de la época, y otras, incluso, por Frida misma. Su padre le enseñó a usar la cámara. En esta sala encontrarás imágenes que muestran a la pintora de manera diferente, bajo la visión de quienes la fotografiaron.

RETO

Observa las imágenes de Frida. ¿Dirías que era feliz?
¿Se ve distinta a como ella se pinta en los autorretratos de las primeras salas?

ROOM FIVE

Did you know that Frida loved not only painting, but also photography? Her files were found to contain more than five thousand photos some of relatives, friends, animals... There were those taken by her father Guillermo Kahlo, as well as others by famous photographers of the time, and still others by Frida herself. Her father taught her how to use the camera. In this room, you will find images that show the painter differently, under the influence of those who photographed her.

CHALLENGE

*Look at Frida's photos. Would you say she was happy?
Does she look different from the way she painted herself in the self-portraits in the first rooms?*

COMEDOR

Frida y Diego se casaron en 1929 y, desde que vivieron en esta casa, colecciónaron y utilizaron objetos de arte popular como los que ves en éste, su comedor. Usaron muebles, vajillas, manteles, trastes de cocina y objetos decorativos mexicanos llenos de color y de arte.

RETO

Encuentra los siguientes objetos:

Máscara

Judas de esqueleto de torero

Figura de caballo parado en dos patas

Plato azul de vidrio soplado, en forma de concha

DINING ROOM

Frida and Diego married in 1929 and, during the time they lived in this house, they collected and used popular art objects like the ones you see in this dining room. They used Mexican furniture, plates and glasses, pots, tablecloths, and colorful decorative objects.

CHALLENGE

Find the following objects:

- A mask
- Judas as a bullfighter's skeleton
- A figure of horse standing on two legs
- Blue blown glass plate in the shape of a shell

RECÁMARA DE DIEGO

Ésta es la recámara que Frida preparó para que Diego pasara las noches. Es un cuarto pequeño, sobre todo para Rivera, que era un hombre muy alto: media 1.90 metros. Mira su ropa y sus sombreros. Sin embargo, el espacio es suficiente para descansar. En el día Diego disfrutaba del resto de la Casa Azul, llena de luz, y del jardín, donde entraba en contacto con la naturaleza.

RETO

¿Con quién está retratado Diego en la foto que se encuentra en la mesa a un lado de su cama?

DIEGO'S BEDROOM

This is the bedroom that Frida prepared for Diego where he spent nights. It is a small bedroom, especially for Rivera. He was a tall man, 6.2 feet in height. Look at his clothing and hats. However, the space is large enough that he could rest. During the day, Diego enjoyed all of The Blue House, so full of light, and the garden, where he was in contact with nature.

CHALLENGE

Look at the photo that is on the table, next to his bed. Who is in the picture with Diego?

COCINA

Esta cocina es uno de los lugares más especiales de la casa. A Frida le gustaba que pareciera y funcionara como el fogón de una antigua hacienda colonial, con utensilios de madera y barro. ¿Sabías que uno de los platillos que más le gustaba preparar a Frida era el mole poblano?

RETO

¿Puedes leer las palabras que forman las pequeñas ollas en la pared?
¿Qué dicen?

KITCHEN

This kitchen is one of the most special places in the house. Frida was pleased that the hearth looked and functioned like those in an old colonial ranch, with wooden and clay utensils. Did you know that one of the dishes that Frida liked to cook the most was mole poblano? Did you ever try it?

CHALLENGE

*Can you read the words that make the little pots on the wall?
What do they say?*

ESTUDIO

Esta sección no formaba parte de la casa original, sino que se añadió después. Diego le pidió a su amigo, el arquitecto Juan O'Gorman, que construyera este estudio para que Frida pudiera estar tranquila y pintar. Es un espacio con mucha luz y lleno de objetos y recuerdos que permiten ver cómo pensaban ambos pintores.

RETO

Observa los instrumentos que Frida utilizaba.
A ti, ¿con qué materiales te gusta pintar?

STUDIO

This section was not part of the original house, but was added later. Diego asked his friend, the architect Juan O'Gorman, to build this studio so that Frida had a place with lots of light where she could relax and paint. It is a space full of objects and memories that allow you to understand how both painters thought.

CHALLENGE

*Look at the instruments that Frida used.
What materials do you like to paint with?*



ESTUDIO

Caballete

Este caballete fue un regalo del empresario norteamericano Nelson Rockefeller a Frida. Observa su estructura. No es un caballete común; tiene un diseño especial, con mecanismos que permitían ajustar la altura del lienzo cuando Frida permanecía en silla de ruedas. En la parte posterior del caballete, la pintora colgó sus pinceles e instrumentos de trabajo.

RETO

Observa de cerca el caballete y descubre cómo se ajusta la altura y la posición de un cuadro con respecto a una persona en silla de ruedas.
¿Crees que a Frida le fue útil?
¿Consideras que era complicado de manipular?

STUDIO

Easel

This easel was a gift from the American businessman Nelson Rockefeller to Frida. Look at its structure. It is not an ordinary easel. It has a special design, with mechanisms that allowed the height of the canvas to be adjusted when Frida was in a wheelchair. On the back of the easel, the painter hung her paintbrushes and work tools.

CHALLENGE

*Take a close look at the easel and try to figure out how to adjust the height and position of a painting about a person in a wheelchair.
Do you think it was helpful for Frida?
Do you think it was difficult to manipulate?*



ESTUDIO

Observa con atención los libreros. A Frida le encantaba leer y aprender. En los estantes puedes encontrar libros de poesía, arte, geografía, biología y medicina. La gran creatividad de Frida la impulsaba a modificar los objetos, a dejar en ellos su huella. Encuentra los archiveros de cartón decorados por la pintora.

RETO

Observa las tarjetas pegadas en el lomo de estos archiveros. ¿Reconoces estas tarjetas? ¿Dónde las has visto antes? Pertenecen a un juego popular mexicano que seguramente has jugado.

STUDIO

Look closely at the bookcases. Frida loved to read and learn. You can find books of poetry, art, geography, biology, and medicine on the shelves. Frida's great creativity inspired her to modify things, to leave her mark on them. Find the cardboard filing cabinets decorated by the painter.

CHALLENGE

Look at the cards stuck on the back of these filing cabinets. Do you recognize these cards? Where have you seen them before? They belong to a popular Mexican game that you may have played.

RECÁMARA DE DÍA

Frida pasaba el día en este espacio, pues necesitaba mucho reposo. Sin embargo, estar acostada no le impedía disfrutar de la vista del jardín y pintar. Para hacerlo, utilizaba un gran espejo que su mamá, con mucho ingenio, colocó arriba de su cama. ¿Ya lo viste? El día que Frida murió, Diego mandó hacer una máscara de su rostro para nunca olvidarlo. Lo colocó aquí, en la recámara de su esposa.

RETO

Frente a la cama de Frida hay cinco fotografías:
¿Reconoces al hombre de barba blanca?
¿Cómo se llama este pensador?
¿En cuál de las pinturas de Frida lo viste ya?

DAY BEDROOM

Frida spent her day in this room since she needed a lot of rest. However, lying down did not prevent her from enjoying the view of the garden and painting. To do this, she used a large mirror that her mother cleverly placed over her bed. Do you see it now? The day that Frida died, Diego had a mask made of her face so that he would never forget how she looked. He placed it here, in his wife's bedroom.

CHALLENGE

*There are five photos in front of Frida's bed:
Do you recognize the white-bearded man?
What is the name of this thinker?
In which of Frida's paintings did you already see him?*

RECÁMARA DE NOCHE

Por las noches, Frida descansaba en esta habitación. Es un lugar íntimo, lleno de sus cosas favoritas, y en donde también guardaba sus secretos. A ella le gustaba colecciónar diferentes objetos. Observa su colección de mariposas. Tanto Frida como Diego apreciaban el arte de la cartonería. Mira cuántas figuras hechas con cartón, papel y engrudo decoran el cuarto.

RETO

¿Cuántas mariposas hay en la colección de Frida?

¿Cuántas figuras de cartonería pudiste encontrar en esta recámara?

NIGHT BEDROOM

Frida rested in this room at night. It is an intimate place, full of her favorite things, she also kept her secrets here. She liked to collect different objects. Look at her collection of butterflies. Both Frida and Diego appreciated cardboard art. Look how many figures made of cardboard, paper and paste decorate the room.

CHALLENGE

How many butterflies are in Frida's collection?

How many cardboard figures could you find in this room?